



Mark Scheme (Results)

Summer 2024

Pearson Edexcel GCE

In Persian (9PN0)

Advanced

Paper 03

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2024

Question Paper Log Number P75638

Publications Code 9PN0_03_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2024

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Paper 3 marking principles for Sections A and B

- For open response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases where appropriate.

Example of short phrases with two or more words:

- انجام پروژه‌های مشترک (عبارت فعلی)
 - برنامه دوره (عبارت اسمی)
- When responding to open response questions, candidates may use words from the listening passage or reading extract but they must not transcribe or copy whole sections where the question requires them to manipulate the language in order to give an accurate response to the question.

مثال:

متن: ازدواج با ایجاد خانواده یک پدیده اجتماعی است که همواره پشتیبان سلامت جامعه می‌باشد.

سوال: یک دلیل مثبت تأثیر ازدواج بر جامعه را نام ببرید؟
جواب قابل قبول: (سلامت) جامعه را حمایت می‌کند.
جواب غیر قابل قبول: ازدواج همواره پشتیبان سلامت جامعه می‌باشد.

Candidates who copy the whole sentence, as exemplified above as the *Non-rewardable answer*, **would not be awarded marks** without manipulating the verb in the sentence. This is because it does not render an accurate answer to the question. However as the exemplified *Rewardable answer* shows, candidates may still use words from the listening passage or reading extract.

- There are no marks for quality of language in Section A or questions 5a) and 5b) in Section B. Therefore errors and omissions in spelling and grammar will be tolerated as long as the message is not ambiguous or does not interfere with communication. However there are marks for quality of language in question 5c) in Section B (see mark grid for *Accuracy and range of language*).
- Consider only as many elements as there are marks, for example for a 1-mark answer, the candidate's first response is taken for assessment, even if this response is incorrect but the correct information follows as a further element. Where 2 marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule.
- Written responses in the wrong language cannot be awarded a mark.

Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme

- Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example:

به سود همه / همه کشورهای شرکت کننده

- Where appropriate, responses have been separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers, for example:

(1) به خاطر آغاز بهار

و

(1) جوانان

Use OR to show the various answers where there are more possibilities than available marks:

Any **one** of:

تفاوت سن (1)

و یا

قدرت (1)

و یا

نقش خانواده (1)

- Any parts of an answer that are not essential are bracketed, for example:

نیروگاه‌های اتمی بیشتر از گاز طبیعی استفاده می‌کنند(به جای سوخت‌های سنگین مایع/ سوخت‌های فسیلی)

- Candidates are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the correct answer.
- All possible answers have the correct amount of marks appropriate for the information required indicated in brackets.
- Suggested incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column.

SECTION A mark scheme

Question number	Answer	Mark
1(i)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
1(ii)	D	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iii)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iv)	D	(1)

Question number	Answer	Mark
2(i)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
2(ii)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
2(iii)	D	(1)

Question number	Answer	Mark
2(iv)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
2(v)	D	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(i)	Accept any of the following : هفتاد سال هفت دهه		1 mark

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(ii)	در موسیقی سنتی ایران و هم در موسیقی جهان ریشه دارد .		1 mark for any of correct answers, total 2 marks

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(iii)	آیندهی موسیقی ایران باید با تحولات اجتماعی تغییر کند.		1 mark

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(iv)	او برای ملودی‌ها و تم‌های ایرانی، ارکسترهای زیادی ساخت.		1 mark

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(v)	داستان‌های قدیمی ایرانی و موسیقی سنتی و مدرن را در کنار هم گذاشت .		1 mark

Question number	Answer	Reject	Mark
3(b)(i)	<ul style="list-style-type: none"> • هنر باید به رشد جامعه کمک کند. • کارهای استاد دهلوی به صورت کنسرت اجرا شد. • استاد بهزاد با برگزاری / ارکستر بیژن و منیژه‌ی (استاد دهلوی در لندن) موسیقی دهلوی را به غربی‌ها معرفی کرد. 		(3) For any correct summary point award 1 mark

Question number	Answer	Reject	Mark
3(b)(ii)	<ul style="list-style-type: none">• خانواده استاد دهلوی تهران را ترک کردند. / پدرش معلم موسیقی بود.• آشنایی با استاد ابوالحسن صبا• اپرای مانا و مانی را نوشت.		(3) For any correct summary point award 1 mark

on number	Answer	Reject	Mark
4(a)	برای تزئین کتاب‌های خطی به کار می‌رود.		1 mark

Question number	Answer	Reject	Mark
4(b)	اولین نمونه‌ی تذهیب در دوره‌ی ساسانی در گچ‌بری‌های ساختمان‌ها پیدا شده است.		1 mark

Question number	Answer	Reject	Mark
4(c)	Any two of the following: شاهنامه دیوان حافظ قرآن		1 mark for each correct response Total of 2 Marks

Question number	Answer	Reject	Mark
4(d)	Any one of the following: یکی از مواد اصلی استفاده شده در این هنر طلا بوده است. / تذهیب به معنی طلاکاری است.		1 Mark

Question number	Answer	Reject	Mark
4(e)	به خاطر: مسائل تاریخی مسائل سیاسی،		1 mark for each correct response Total of 2 Marks

Question number	Answer	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	------

4(f)	مهاجرت هنرمندان تذهیب‌کار به هندوستان ترکیب هنر تذهیب با هنر هند		1 mark for each correct response Total of 2 Marks
-------------	---	--	--

SECTION B mark scheme:

Question number	Answer	Reject	Mark
5(a) (i), (ii), (iii), (iv)	<p>Any four of the following:</p> <p>1. تغییر نگاه به کشورهای خاورمیانه</p> <p>2. با نشان دادن عکس هایی از ایران بالا بردن علاقه ی دیگران به سفر به ایران</p> <p>3. مردمی که از آخرین تکنولوژی ها استفاده می کنند.</p> <p>4. مردم ایران مهمان نوازترین مردم دنیا هستند</p> <p>5. کشور پهناور ایران سرشار از تمدن و فرهنگ و هنر است.</p> <p>6. دولتمردان باید به ایران بیشتر توجه کنند.</p> <p>(Any other appropriate phrasing of the above points is acceptable)</p>	Specific factual details that do not express what she thinks about	4 marks

Question number	Answer	Reject	Mark
5(b) (i), (ii), (iii), (iv)	<p>Any four of the following:</p> <p>1. آسان نبودن سفر به ایران</p> <p>2. اهمیت دادن به حرفهای دیگران در شبکه های اجتماعی و دوست نداشتن به صحبت کردن در مورد سفر به ایران با وجود زیبایی های زیادی که دیدم.</p> <p>3. گرمای زیاد هوا و تشدید بیماری آسم</p>	Specific factual details that do not express what she thinks about	(4)

	<p>4. ندانستن زبان و فرهنگ مشکل اصلی بود حرف زدن با راننده‌های تاکسی خیلی سخت بود.</p> <p>5. خیابان‌های شلوغ و رانندگی خطرناک بعضی از رانندگان بود که راه رفتن را برای مردم سخت می‌کرد.</p> <p>6. فکر می‌کنم اگر دولت بیشتر به مشکل ترافیک برسد گردشگران بیشتر لذت می‌برند</p> <p>Accept any alternative wording that expresses this idea.</p>		
--	--	--	--

Section B, question 5C – Listening, reading and writing task

There are three levels-based mark grids applied to question 5C. The mark grids are:

- understand and respond to spoken language (AO1)
- understand and respond to written language, (AO2)
- accuracy and range of language (AO3)

General guidance on using levels-based mark schemes

Step 1: Decide on a marking band

- First of all, you must consider the answer as a whole and then decide which descriptors most closely match the answer and place it in that band. The descriptors for each band indicate the different features that will be seen in the student's answer for that band.
- When assigning a level, you must look at the overall quality of the answer and not focus disproportionately on small and specific parts of the answer where the student has not performed quite as well as the rest. If the answer covers different aspects of different bands of the mark scheme, you should use a 'best fit' approach for defining the level. You will then use the variability of the response to help decide the mark within the level, for example if the response is predominantly band 3-4 with a small amount of band 5-6 material, it would be placed in band 3-4 but be awarded a mark at the top of the band because of the band 5-6 content.

Step 2: Decide on a mark

- Once you have decided on a band you will need to decide on a mark within the band.
- You must decide on the mark to award based on the quality of the answer; you must award a mark towards the top or bottom of that band, depending on how the student has evidenced each of the descriptor bullet points.
- You must modify the mark based on how securely the trait descriptors are met at that band.
- You will need to go back through the answer as you apply the mark scheme to clarify points and assure yourself that the band and the mark are appropriate.

Mark grids

Understand and respond to spoken language (AO1 – 6 marks)

- This mark grid assesses the student’s understanding of spoken language and how well they use information from it to evaluate and draw conclusions.

Understand and respond to written language (AO2 – 6 marks)

- This mark grid assesses the student’s understanding of written language and how well they use information from it to evaluate and draw conclusions.

The two mark grids for AO1 and AO2 are presented side-by-side. This is because of the interconnection of the task in that students need to compare information that they hear to the information that they read. They need to do this in order to weigh up the views in both sources to be able to write their evaluation and come to cohesive conclusions.

Indicative content

- When deciding how to reward the answer you should consult these mark grids as well as the indicative content associated with the question (see below). Indicative content contains points that students are likely to use to construct their answer. It is possible for an answer to be constructed without mentioning some or all of these points, as long as students provide alternative responses that fulfil the requirements of the question.

Understand and respond to spoken language (AO1)		Understand and respond to written language (AO2)	
Marks	Description	Marks	Description
0	No rewardable material		
1-2	<ul style="list-style-type: none"> • Occasionally relevant judgement expressed on the viewpoints in the spoken source; often strays into description of content without evaluation. • Limited conclusions drawn on spoken source, sometimes inconsistent with evaluation of viewpoints. 	1-2	<ul style="list-style-type: none"> • Occasionally relevant judgement expressed on the viewpoints in the written source; often strays into description of content without evaluation. • Limited conclusions drawn on written source, sometimes inconsistent with evaluation of viewpoints.
3-4	<ul style="list-style-type: none"> • Expresses some relevant judgements on the viewpoints in the spoken source, some of which are substantiated; occasionally strays into description of content without evaluation. • Draws straightforward conclusions on spoken source, occasionally inconsistency with evaluation of viewpoints. 	3-4	<ul style="list-style-type: none"> • Expresses some relevant judgements on the viewpoints in the written source, some of which are substantiated; occasionally strays into description of content without evaluation. • Draws straightforward conclusions on written source, occasionally inconsistency with evaluation of viewpoints.
5-6	<ul style="list-style-type: none"> • Expresses relevant and substantiated judgements on the viewpoints in the spoken source showing clear evaluation. • Draws convincing conclusions on spoken source, consistent with evaluation of viewpoints. 	5-6	<ul style="list-style-type: none"> • Expresses relevant and substantiated judgements on the viewpoints in the written source showing clear evaluation. • Draws convincing conclusions on written source, consistent with evaluation of viewpoints.

Accuracy and range of language mark grid (A03)

This mark grid assesses students' ability to use a range of grammatical structures and vocabulary accurately to produce articulate communication with a range of expression.

Marks	Description
0	No rewardable language
1-2	<ul style="list-style-type: none">Limited variation of straightforward grammatical structures and vocabulary, with much repetition; repetitive expression, writing is often restricted and stilted.Limited sequences of accurate language; errors occur that often prevent meaning being conveyed.
3-4	<ul style="list-style-type: none">Occasional variation in the use of mostly straightforward grammatical structures and vocabulary, infrequent use of complex language; expression is frequently repetitive, writing is sometimes stilted.Some accurate sequences of language; errors occur that sometimes hinder clarity of communication and occasionally prevent meaning being conveyed
5-6	<ul style="list-style-type: none">Some variation in the use of grammatical structures and vocabulary, some recurrent examples of complex language; variation of expression but this is not sustained; sections of articulate writing with occasionally stilted phrasing.Frequent sequences of accurate language; errors occur that occasionally hinder clarity of communication.
7-8	<ul style="list-style-type: none">Frequent variation in use of grammatical structures and vocabulary, including different types of complex language; regular variation of expression, writing is articulate throughout the majority of the response.Accurate language throughout most of the response; errors occur that rarely hinder clarity of communication.
9-10	<ul style="list-style-type: none">Consistent variation in use of grammatical structures and vocabulary, consistent variation in use of complex language; conveys ideas in a variety of ways, consistently articulate writing.Accurate language throughout; any errors do not hinder clarity of the communication

Additional guidance

Complex language is considered to include the following:

- conceptually challenging tenses such as the pluperfect, future perfect
- passive voice
- subjunctive mood
- use of subordination
- using extended sentences to express abstract ideas/convey justified arguments that require a range of lexis and structures, for example conjunctions and pronouns
- using synonyms and a variety of expressions to say things in different ways

Variation in use of grammatical structures/ varied use of vocabulary: the traits in the mark grid differentiate between the variation of grammatical structures and vocabulary used by students. You should judge in which mark band to place students and which mark to award, based on the effect that the variety of grammatical structures and vocabulary has on the quality of the communication; the wider the variety, the more articulate the communication will become, (see definition of *articulate* below).

Examples of a variety of grammatical structures and vocabulary are: a selection of different verbs, tenses, adjectives, vocabulary and complex language (see definition above) for a variety of purposes such as to present and justify points of view, develop arguments, draw conclusions based on understanding and evaluating issues.

Articulate: articulate communication is fluent, effective and coherent as students control/manipulate the language to express themselves with ease for a number of different purposes. The more articulate the writing, the easier the reader can progress through the writing without having to re-read to understand the message. If students are restricted to what they can express, they may not be able to use languages for all purposes, for example to justify arguments/interest the reader. The writing will become more difficult to read with ease as the reader has to stop and re-read to understand the message.

Errors: students are not expected to produce perfect, error-free writing in order to access the top band. The mark grid describes the frequency of errors and the impact that errors have on clarity.

Errors that **do not hinder clarity:**

- errors that do not affect meaning, for example some gender and adjectival agreements, as long as they do not include mismatch of cases (e.g. είδαν οι καλοι φίλους)
- infrequent errors that do not distract the reader from the content and which result in coherent writing.

Errors that **hinder clarity:**

- errors that make writing difficult to understand immediately (even if the meaning is eventually understood)/errors that force readers to re-read in order to understand what is meant, for example inappropriate tense formation, wrong case endings
- frequent errors hinder clarity as they will distract the reader from the content of the writing.

Errors that **prevent meaning being conveyed:**

- errors that mean the reader cannot understand the message
- errors that convey the wrong message
- errors that make it unclear who is carrying out the action, for example using the incorrect person of the verb
- mother-tongue interference.

NB: these are examples only and do not constitute a finite list.

Indicative content: Question 5(c)**Students must evaluate the points of view in both 5(a) and 5(b)**

Question number	Indicative content
5(c)	<ul style="list-style-type: none"> Any answer that describes the Ramin's point of view in positive or negative terms consistent with the information presented in the source material, for example, his delightful experience of visiting Iran and pursuing other to visit Iran. Any answer that describes Sahar's view in positive or negative terms consistent with the information presented in the source material, for example, her disappointment of her trip and problems that she has with lack of language knowledge. Conclusions consistent with candidate's line of argument for example that tourists can have different view and Ramin's positive view help him to enjoy better while Sahar's' stereotyped view didn't let her to see the beauty of the country and made her trip unpleasant.

Additional Guidance – Example student answer to 5(c)

The example below demonstrates what a student might include in their answer to 5(c) and how it may be structured. The *Comment* column demonstrates how the answer meets the requirements of the assessment criteria in the two mark grids *Understand and respond to spoken language* and *Understand and respond to written language*.

Example student answer	Comment
<p>هر دو گردشگر نظر متفاوتی نسبت به اقامتشان در ایران داشتند. رامین سفرش را خیلی لذت بخش توصیف کرد و آن را به دیگران توصیه می کرد. درحالیکه سحر حتی نمی خواست از سفرش برای دیگران صحبت کند و معتقد بود سفر سختی داشته است. به نظر من سحر با توجه به اخبار نادرست شبکه های اجتماعی شرایط ایران را پیش داوری کرده بود در حالی که رامین بیشتر به تجربه ی خود متکی بود و حقایق را می دید.</p> <p>برخورد مردم نکته ی دیگری بود که هر دو گردشگر به آن اشاره کردند. رامین معتقد بود مردم ایران بسیار مهمان نواز هستند اما سحر به مشکلاتش در صحبت کردن با رانندگان تاکسی اشاره کرد و آن را خیلی سخت تعریف کرد. به نظر می رسد رامین برخورد ایرانیان را در توجه به گردشگران بهتر دیده است اشاره ی او به استفاده آخرین مدل تکنولوژی توسط ایرانیان نشان می دهد او بیشتر با مردم در تماس بوده است. در صورتی که سحر به ندانستن زبان فارسی اشاره می کند و اینکه نمی توانسته با کسی ارتباط برقرار کند حتی رانندگان تاکسی. به نظر می رسد سحر در سفرش به جای کمک گرفتن از دیگران سعی می کرده همه مشکلات را خود حل کند و همین باعث شده نتواند ارتباط خوبی با مردم داشته باشد. من با رامین معتقدم مردم ایران به مهمان خیلی اهمیت می دهند و معتقدند که مهمان حبیب خداست.</p> <p>توجه دولتمردان به ایران نکته ی دیگری بود که مورد مقایسه قرار گرفت. رامین معتقد بود که دولتمردان همه ی کشورها باید زیبایی های ایران را بیشتر ببینند و کمک کنند مردم دنیا حقایق را ببینند در صورتی که سحر به توجه مسوولین داخلی به مسائل ترافیک اشاره می کرد. به نظر من هر دو نظرات درستی دادند. شاید اگر بیشتر مردم دنیا با ایران آشنا بشنود گردشگران بیشتری به ایران بیایند و از طرفی حرف سحر نیز درست است مشکل ترافیک تاثیر زیادی بر گردشگری می گذارد. البته باید توجه کرد ترافیک در تمام کلان شهرهای دنیا موضوع آزار دهنده ای است و شاید برنامه ریزی درست و انتخاب ساعات بهتر برای گردشگری هم توریست ها کمک کند.</p>	<p>Expresses judgements on the viewpoints in the spoken source</p> <p>Expresses judgements on the viewpoints in the written source</p> <p>Draws conclusions consistent with own viewpoints made about the spoken and written sources.</p>

Transcript

Summer 2024

Pearson Edexcel GCE

In Persian (9PN0) Paper 03

متن ۱ از دست دادن نخبگان

به گفتگوی دکتر فروهر در پادکست جوانان درباره‌ی فرار مغزها گوش بدهید.

فرار مغزها یکی از نگرانی‌های دولت است. اما دلیل فرار مغزها چیست؟

امکانات علمی و رفاهی زیاد غرب می‌تواند باعث فرار مغزها شود اما نبود امنیت شغلی، اصلی‌ترین دلیل مهاجرت نخبگان است. جوانان نخبه برای تحقیق نیاز به کمک مالی دولت دارند، البته محیط علمی مناسب و آزمایشگاه‌های مجهز را نباید فراموش کرد.

تأثیر فرار مغزها بر کشور چیست؟

فرار مغزها از ایران، پدیده‌ای به نام شکاف علمی را به وجود می‌آورد. کشورهای غربی با جذب مغزهای جدید شکوفاتر می‌شوند، و ایران محروم‌تر شده و این مسئله در نابودی جامعه نقش بسیاری دارد. جوانانی که برای تحصیل به خارج می‌روند و در آنجا می‌مانند گاهی ساعت‌ها برای خرج زندگی باید کار کنند و از خانواده و وطن خود دور باشند.

متن ۲ نگهداری از یوز ایرانی

به گزارشی در باره‌ی حفاظت از یوز ایرانی در شبکه‌ی رادیویی ما گوش دهید.

برای حفظ حیات وحش، برخوردها با مسائل محیط زیست باید تغییر کند. مثلاً سال پیش ۴۰ یوزپلنگ ایرانی داشتیم اما الان حدود ۳۰ یوزپلنگ داریم و اگر با همین سرعت پیش برویم تا ۳ سال آینده هیچ یوزپلنگی نخواهیم داشت. یکی از علت‌های از بین رفتن این حیوان‌ها تصادفات جاده‌ای است. از آنجاییکه تعداد راه‌های زیرگذر کم است، شب‌ها زمان رد شدن از جاده‌های تاریک، نور چراغ ماشین‌ها نمی‌گذارد خوب ببینند و کشته می‌شوند. در ضمن چوپان‌ها گاهی برای انتقام آن‌ها را می‌کشند چون یکی از گوسفندانشان را خورده‌اند. متأسفانه درست اطلاع رسانی نشده و مردم نمی‌دانند که یوزپلنگ ایرانی در خطر از بین رفتن است. شکار غیر قانونی هم مشکل دیگری است. مسئولین دولتی گفته‌اند برای حمایت از یوزپلنگ ایرانی دور محل رفت و آمد آن‌ها را دیوار بکشند و بودجه‌ی نگهداری‌شان را افزایش بدهند.

متن 3a مشاهیر موسیقی ایران

به مصاحبه با خانم کردبچه درباره‌ی استاد دهلوی گوش دهید. به سوالات زیر به فارسی پاسخ دهید.

استاد حسین دهلوی برای پیشرفت موسیقی ایران بیش از هفت دهه تلاش کرد. موسیقی‌اش به این دلیل مشهور بود که هم در موسیقی سنتی ایران ریشه داشت و هم جهان. دهلوی معتقد بود آینده‌ی موسیقی ایران وابسته به آن است که پا به پای تحولات اجتماعی تغییر کند. نوآوری بی‌نظیر او استفاده از سازهای ایرانی و غیر ایرانی در کنار هم بود. او برای ملودی‌ها و تم‌های ایرانی، ارکسترهای زیادی ساخت و از این راه به موسیقی سنتی رنگی تازه داد. استاد باور داشت راهی برای جهانی شدن موسیقی ایرانی یافته است. او داستان‌های قدیمی ایرانی و موسیقی سنتی و مدرن را در کنار هم گذاشت و این موسیقی را به دنیا معرفی کرد.

متن 3b مشاهیر موسیقی ایران

(b) به بخش دوم مصاحبه درباره‌ی مشاهیر موسیقی ایران گوش بدهید.

نظر شما درباره‌ی تغییرات موسیقی ایران چیست ؟

خانم کردبچه: وضع زندگی امروز با زمانی که استادان موسیقی ما زندگی می‌کردند کاملاً متفاوت شده است. الان هنر هم باید در خدمت رشد جامعه باشد. در گذشته استاد وزیری و استاد خالقی خیلی زحمت کشیدند ولی هرگز کارهایشان مانند استاد دهلوی به صورت کنسرت اجرا نشد. استاد بهزاد با برگزاری ارکستر بیژن و منیژه‌ی استاد دهلوی در لندن موسیقی دهلوی را به غربی‌ها معرفی کرد.

استاد دهلوی: در زمان جنگ دوم جهانی پدرم که معلم موسیقی بود به اجبار تهران را ترک کرد. من هم موسیقی را کنار گذاشتم و وارد کار اداری شدم اما بخت یارم بود و با استاد ابولحسن صبا آشنا شدم. او که استعداد مرا در موسیقی دید به من پیشنهاد همکاری داد. به درخواست یونسکو به مناسبت سال جهانی کودک، من اپرای مانا و مانی را نوشتم. شاگردم استاد رهبری بخش‌های از آن را اجرا کرد.

متن 4

به گزارشی درباره‌ی تذهیب کاری در ایران گوش دهید.

نگارگری یک مجموعه از کارهای هنری است که شامل تذهیب، مینیاتور و گل و پرنده می‌شود. تذهیب یک نوع نقاشی است که برای تزیین کتاب‌های خطی به کار می‌رود. اولین نمونه‌ی تذهیب در دوره‌ی ساسانی در

گچ‌بری‌های ساختمان‌ها پیدا شده است. بعد از ورود اسلام این هنر، به هنری برای تزیین قرآن تبدیل شد. از آنجایی که کشیدن تصویر حیوانات در کنار قرآن جایز نبود، بعدها این هنر در آثار دیگری مثل شاهنامه و دیوان حافظ هم بکار گرفته شد. یکی از مواد اصلی استفاده شده در این هنر طلا بوده که شاید به همین دلیل اسم آن را تذهیب گذاشته‌اند به معنی طلا کاری. البته رنگ‌های گیاهی و معدنی دیگر هم در رنگ آمیزی نقش‌ها استفاده می‌شده است.

به خاطر مسائل تاریخی و سیاسی، این هنر فقط در ایران نماند. وقتی هنرمندان تذهیب کار به کشورهای دیگر مهاجرت کردند، این هنر را به آن کشورها بردند. آن‌ها با ترکیب این هنر با هنر بومی سرزمین‌های جدید یک مکتب نو به وجود آوردند. مثلاً در دوران صفویه به خاطر مسائل سیاسی، مهاجرت هنرمندان تذهیب‌کار به هندوستان زیاد و این هنر با هنر هند ترکیب شد و سبک گورکانی را به وجود آورد. خیلی از هنرمندان این هنر را در کارهای خود استفاده کرده‌اند. امروزه تذهیب وارد صنایع دستی شده و در ظروف مینا کاری یا وسایل خاتم کاری و معرق به کار گرفته می‌شود.

متن 5(a)- گردشگری در ایران

به خلاصه‌ی صحبت‌های یک گردشگر درباره‌ی سفرش به ایران گوش کنید.

به نظر من سفرم به ایران باعث شد که نگاهم به همه‌ی کشورهای خاورمیانه به خصوص ایران تغییر کند. باور دارم که با نشان دادن عکس‌هایم از ایران و تعریف‌هایم توانستم خیلی‌ها را به ایران بفرستم. من خودم فکر می‌کردم اگر به ایران بیایم باید با شتر سفر کنم و همه جا بیابان بی‌آب و علف است اما برخلاف تصور مردم از آخرین تکنولوژی‌ها استفاده می‌کنند. من معتقدم مردم ایران مهمان‌نوازترین مردمی هستند که تا به حال دیده‌ام. پیش از این از ایران فقط تخت جمشید را می‌شناختم ولی الان فهمیدم که این کشور پهناور سرشار از تمدن و فرهنگ و هنر است. به عقیده‌ی من دولتمردان باید به ایران بیشتر توجه کنند.

